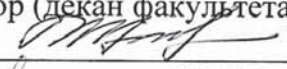


МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Томский государственный педагогический университет»
(ТГПУ)

УТВЕРЖДАЮ
Проректор (декан факультета)


« 31 » августа 2011 года

ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ОПД.Ф.02.3 ЛЕКСИКОЛОГИЯ

Содержание

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ	3
Вопросы к экзамену	11
Список основной и дополнительной литературы	12

1. Цели и задачи дисциплины

Цель преподавания курса «Лексикология» - раскрыть основные положения теоретической и прикладной лексикологии, дать четкое представление о месте лексикологии в системе других разделов языкознания.

Задачи изучения дисциплины:

- представить основные единицы лексической системы;
- описать способы номинации в языке;
- изучить основные понятия лексикологии из области семасиологии, омонимии, словообразования, сочетаемости лексических единиц, фразеологии, лингвистики текста;
- дать общую характеристику словарного фонда английского / немецкого языка с точки зрения его семантического, генетического, исторического, социального и территориального состава;
- проследить основные пути обогащения словарного фонда;
- охарактеризовать фразеологический состав английского / немецкого языка; дать характеристику основным одно- и двуязычным словарям английского / немецкого языка.

2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины

По окончании курса студент должен:

- иметь представление о лексикологическом анализе текста;
- выделять и классифицировать значения слова;
- уметь определять виды синонимов, антонимов, омонимов, архаизмов, неологизмов;
- анализировать морфологический состав слова и определять тип и способ словообразования;
- определять виды фразеологизмов;
- знать основные одноязычные и двуязычные словари английского / немецкого языка.

3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры VI
Общая трудоемкость дисциплины	170	
Аудиторные занятия	76	76
Лекции	57	57
Практические занятия (ПЗ)		
Семинары (С)	19	19
Лабораторные работы (ЛР)		
И (или) другие виды аудиторных занятий		
Самостоятельная работа	94	94
Курсовой проект (работа)		
Расчётно-графические работы		
Реферат		
И (или) другие виды самостоятельной работы		
Вид итогового контроля (зачет, экзамен)		экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Раздел дисциплины	Лекции	Практические занятия или семинары
1.	Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с другими разделами языкознания.	3	2
2.	Слово как единица лексической системы. Основные способы номинации в языке. Этимологические основы лексикона.	6	2
3.	Семасиология. Семантика лексических единиц. Значение слова в функциональном аспекте. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения.	6	2
4.	Национально-культурная специфика смысловой структуры соотносительных слов в русском и английском / немецком языках. Историческая изменчивость смысловой структуры слова. Семантические группировки в лексической системе языка.	6	2
5.	Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии.	6	2
6.	Словообразование. Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова.	6	2
7.	Принципы и методы морфемного и словообразовательного анализа структуры слова в языке. Понятие словообразовательной модели. Основные и комплексные единицы системы словообразования.	6	2
8.	Функциональный аспект в системе словообразования. Способы словообразования в языке. Национально-культурная специфика словообразования.	6	2
9.	Сочетаемость лексических единиц. Понятие валентности. Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификация фразеологических единиц.	6	2
10.	Текст, его единицы: высказывание, сверхфразовое единство. Семантическая, структурная, коммуникативная целостность текста.	6	1

4.2. Содержание разделов дисциплины

Английский язык
Лекционные занятия

1. Цели и задачи лексикологии как самостоятельной лингвистической дисциплины. Лексикология общая, сравнительная и частная.
2. Методы изучения словарного состава языка. Критерии выделения слова из потока речи.
3. Семантическая структура слова: знак, сигнификат, денотат. Фонетический и графический облик английского слова. Характерные черты на уровне сигнификата. Особенности денотации слов английского языка.
4. Синонимы, антонимы и коррелятивные слова.
5. Основные виды омонимов. Теория семантических полей. Новое и старое в словарном составе английского языка.
6. Устаревание и отмирание слов. Архаизмы. Пополнение словарного состава новыми словами. Неологизмы языковые и авторские.
7. Профессиональная и научно-техническая терминология. Профессиональные арготизмы. Жаргоны и тайные языки.
8. Национальные варианты литературного языка. Диалекты и общенародный язык. Словосложение как самый распространенный тип словообразования в английском языке.
9. Словопроизводство с помощью аффиксов и безаффиксное словопроизводство. Сложнокращенные слова и звукоподражание.

Семинарские занятия

1. Основные причины изменения значений слов.
2. Расширение и сужения значения слова.
3. Перенос наименования: метафора, метонимия.
4. Социальные и лингвистические причины заимствования.
5. Двухязычные словари английского языка.
6. Одноязычные словари английского языка разных типов.

Немецкий язык

№ занятия	№ темы	Наименование вопросов, изучаемых на лекции	Наименование вопросов, изучаемых на семинаре	Количество часов (лекции/семинары)
1.	1.	Цели и задачи лексикологии как самостоятельной лингвистической дисциплины. Лексикология общая, сравнительная и частная.		3
2.	2.	Методы изучения словарного состава языка. Критерии выделения слова из потока речи.		6
3.	3.	Семантическая структура слова: знак, сигнификат, денотат.		6

		Фонетический и графический облик немецкого слова. Характерные черты на уровне сигнификата. Особенности денотации слов немецкого языка.		
4.	4.	Синонимы, антонимы и коррелятивные слова.		6
5.	5.	Основные виды омонимов. Теория семантических полей. Новое и старое в словарном составе немецкого языка.	Основные причины изменения значений слов.	8/4
6.	6.	Устаревание и отмирание слов. Архаизмы. Пополнение словарного состава новыми словами. Неологизмы языковые и авторские.	Расширение и сужения значения слова.	6/4
7.	7.	Профессиональная и научно-техническая терминология. Профессиональные арготизмы. Жаргоны и тайные языки.	Перенос наименования: метафора, метонимия.	6/4
8.	8.	Национальные варианты немецкого литературного языка. Диалекты и общенародный язык. Словосложение как самый распространенный тип слово-образования в немецком языке.	Социальные и лингвистические причины заимствования.	8/4
9.	9.	Словопроизводство с помощью аффиксов и безаффиксное словопроизводство. Сложносокращенные слова и звукоподражание.	Двухязычные словари немецкого языка. Одноязычные словари немецкого языка разных типов.	8/3

5. Лабораторный практикум – не предусмотрен.

6. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

6.1. Рекомендуемая литература

- а) основная литература:
- 1 Воевода, Н. Б. Практикум по лексикологии английского языка : учебное пособие / Н. Б. Воевода. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2009. – 43 с.
 - 2 Ломакина, О. О. Лексикология английского языка : учебно-методическое пособие по дисциплине «Лексикология» для факультетов иностранных языков педагогических университетов / О.О. Ломакина, Н.С. Коваленко. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2009. – 102 с.
 - 3 Ольшанский, И.Г. Лексикология. Современный немецкий язык = Lexikologie : практикум : учебное пособие для вузов [на нем. языке] / И.Г. Ольшанский, А.Е. Гусева. – 3-е изд., испр. – М.: Академия, 2008. – 172 с.
- б) дополнительная литература:
- 1 Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка : учебное пособие для вузов / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. - 3-е изд., стереотип. - М. : Дрофа, 2001. - 287 с.
 - 2 Девкин, В. Д. Немецкая лексикография : учебное пособие для вузов / В. Д. Девкин. – М. : Высшая школа, 2005. – 669 с.
 - 3 Степанова, М. Д. Лексикология современного немецкого языка: учебное пособие / М. Д. Степанов, И. И. Чернышева. - М. : Академия, 2003. - 251 с.
 - 4 Шевелёва, Л. В. Лексикология современного немецкого языка : Курс лекций: учебное пособие / Л. В. Шевелёва. – М. : Высшая школа, 2004. – 239 с.
 - 5 Электронная лингвистическая библиотека [Электронный ресурс] : Страница содержит электронные учебники по языкознанию, лингвистике и некоторым индоевропейским языкам. – Режим доступа : <http://www.superlinguist.com>

6.2. Средства обеспечения усвоения дисциплины

- компоненты учебно-методического комплекса (учебники, сборники упражнений, лекционный материал) как основные средства обучения;
- нетехнические вспомогательные средства (словари различных типов; справочники лингвистических терминов).

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

- специально оборудованные аудитории;
- компьютерный класс (12 компьютеров);
- читальный зал НБ ТГПУ;
- демонстрационное оборудование (экран и проектор).

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины

8.1. Методические рекомендации преподавателю

Лексикология английского / немецкого языка является одной из базовых дисциплин, обеспечивающих комплексную подготовку по теории английского / немецкого языка. В связи с этим необходимо добиваться прочного усвоения материала путем выполнения многочисленных заданий на семинарских занятиях. Необходимо выработать у студентов основные навыки работы со словарями английского / немецкого языка различных типов.

8.2. Методические указания для студентов

Курс «Лексикология» предполагает приобретение студентами таких умений как

анализ лингвистической литературы, использование основных лексикологических терминов, анализ структуры слова, выделение различных типов слова. В ходе семинаров студент должен научиться практически применять приобретенные на лекциях теоретические знания в процессе межкультурной коммуникации, работать с научной литературой, самостоятельно пользоваться новейшими аудио-, видео- и мультимедийными средствами, самостоятельно ставить исследовательские задачи и находить адекватные способы их решения.

8.2.1. Примерный перечень вопросов и заданий для самостоятельной работы

1. Способы словообразования и словообразовательные модели в современном английском / немецком языке.
2. Заимствованная лексика в современном английском / немецком языке.
3. Семантическая деривация в современном английском / немецком языке.
4. Структура и семантика УСК современного английского / немецком языка.
5. Концепт и понятие.
6. Концепт и слово.
7. Концепт и значение.

8.2.2. Примерная тематика рефератов, курсовых работ

1. Заимствованная лексика и особенности её функционирования в публицистическом тексте.
2. Национально-культурная специфика английских / немецких фразеологизмов-деонимов.
3. Эвфемизмы в публицистическом тексте.
4. Зоометафора в английском / немецком и русском языках: контрастивный анализ.
5. Основные понятия когнитивной лингвистики.
6. Направления исследований в лингвокультурологии.
7. Содержание понятия «языковая личность».
8. Прагматические аспекты исследования словарного состава.
9. Пословицы и поговорки английского / немецкого языка. Их значение, употребление и русские эквиваленты.
10. Иностранное заимствование в лексике английского / немецкого языка.
11. Американский и британский варианты английского языка: сходство, различия и взаимодействие.
12. Фразеологизмы, отражающие материальную культуру американцев/британцев / немцев.
13. Американский сленг.
14. Британский сленг.
15. Безэквивалентная лексика английского / немецкого языка.
16. Влияние английского / немецкого языка на русскоязычные газеты.
17. «Ложные друзья переводчика».
18. Профессиональная лексика в английском / немецком языке.
19. Наименование растений/животных в английском / немецком языке.
20. Политическая/экономическая терминология в английском / немецком языке.

8.2.3. Примерный перечень вопросов к экзамену

1. Лексикологи как наука. Основные направления лексикологических исследований.
2. Слово как основная лексическая единица. Функции слова.
3. Определение и структура словарного значения.
4. Типы значений.

Программа составлена в соответствии с государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования по направлению подготовки дипломированного специалиста 620100 – Лингвистика и межкультурная коммуникация по специальности 031202.65 «Перевод и переводоведение».

Программу составила:
кандидат филологических наук,
доцент кафедры перевода и переводоведения



Н.В. Полякова

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры перевода и переводоведения
протокол № 1 от « 30 » 08 2011 г.

Зав. кафедрой



В.В. Быконя

Программа учебной дисциплины одобрена методической комиссией ФИЯ ТГПУ
Председатель методической комиссии ФИЯ



С.М. Кошкарлова

Согласовано:
Декан ФИЯ



И.Е. Высотова

Вопросы к экзамену

1. Лексикологи как наука. Основные направления лексикологических исследований.
2. Слово как основная лексическая единица. Функции слова.
3. Определение и структура словарного значения.
4. Типы значений.
5. Семантическая структура слова. Семный анализ.
6. Словарный состав языка как система. Парадигматика и синтагматика.
7. Синонимия: определение и классификация.
8. Антонимия: определение, классификация.
9. Сочетаемость лексических единиц. Понятие валентности и её виды.
10. Словообразование.
11. Морфологическое и деривационное значение слова.
12. Методы морфемного анализа структуры слова.
13. Способы словообразования в английском / немецком языке.
14. Свободные и устойчивые словосочетания.
15. Фразеологические единицы. Классификация фразеологических единиц.
16. Основные способы номинации в языке.
17. Этимологические основы лексикона.
18. Социальная дифференциация словарного состава языка.
19. Метафоры и их классификация.
20. Метонимия и её виды.
21. Эвфемизмы: определение и сферы употребления.
22. Полисемия.
23. Территориальная дифференциация словарного состава языка.
24. Основные типы словарей.

Список основной и дополнительной литературы

Основная литература

1. Воевода, Н. Б. Практикум по лексикологии английского языка : учебное пособие / Н. Б. Воевода. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2009. – 43 с.
2. Ломакина, О. О. Лексикология английского языка : учебно-методическое пособие по дисциплине «Лексикология» для факультетов иностранных языков педагогических университетов / О.О. Ломакина, Н.С. Коваленко. – Томск : Изд-во ТГПУ, 2009. – 102 с.
3. Ольшанский, И.Г. Лексикология. Современный немецкий язык = Lexikologie : практикум : учебное пособие для вузов [на нем. языке] / И.Г. Ольшанский, А.Е. Гусева. – 3-е изд., испр. – М.: Академия, 2008. – 172 с.

Дополнительная литература

1. Антрушина, Г. Б. Лексикология английского языка : учебное пособие для вузов / Г. Б. Антрушина, О. В. Афанасьева, Н. Н. Морозова. - 3-е изд., стереотип. - М. : Дрофа, 2001. - 287 с.
2. Девкин, В. Д. Немецкая лексикография : учебное пособие для вузов / В. Д. Девкин. – М. : Высшая школа, 2005. – 669 с.
3. Степанова, М. Д. Лексикология современного немецкого языка: учебное пособие / М. Д. Степанов, И. И. Чернышева. - М. : Академия, 2003. - 251 с.
4. Шевелёва, Л. В. Лексикология современного немецкого языка : Курс лекций: учебное пособие / Л. В. Шевелёва. – М. : Высшая школа, 2004. – 239 с.
5. Электронная лингвистическая библиотека [Электронный ресурс] : Страница содержит электронные учебники по языкознанию, лингвистике и некоторым индоевропейским языкам. – Режим доступа : <http://www.superlinguist.com>